



## LEKS GROUP

BG

София: 02/963 33 20, 963 33 80, бул. Арсеналски 105, Пловдив: тел.: 032/633 778, ул. Цар Асен 30,  
Варна: тел.: 052/504 634, бул. Вл. Варненчик 277, Бургас: тел.: 056/841 475, ул. Фердинандова 77  
Русе: тел.: 082/872 717, ул. Борисова 84, Плевен: тел.: 064/833 172, ул. Данаил Попов 4,  
Велико Търново: тел.: 062/603 883, бул. България 26, Благоевград: тел.: 073/832 782, к-с Парангалица,  
Видин: тел.: 094/600 209, ул. Цар Александър II, к-с Съединение, бл. 12

## SKOLEKS

MK

Скопие: 02/ 322 75 80, ул. Народен Фронт 5-2, Кавадарци: 043/ 412 551, ул. Шишака Б.Б,  
Битола: 047/ 242 885, ул. Прилепска 56, Тетово: 044/ 337 919, ул. Илинденска Б.Б  
Струмица : 034 / 320 551, ул. Гоце Делчев бр.65

## BOOLEKS

SRB

Novi Beograde: 011/ 31 33 598; 011/ 31 33 597; 011/ 31 33 264; 011/ 31 33 826  
Bul. Arsenija čarnojevića 66

**BG** ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

**MK** УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

**SRB** UPUTSTVO ZA UPOTREBU

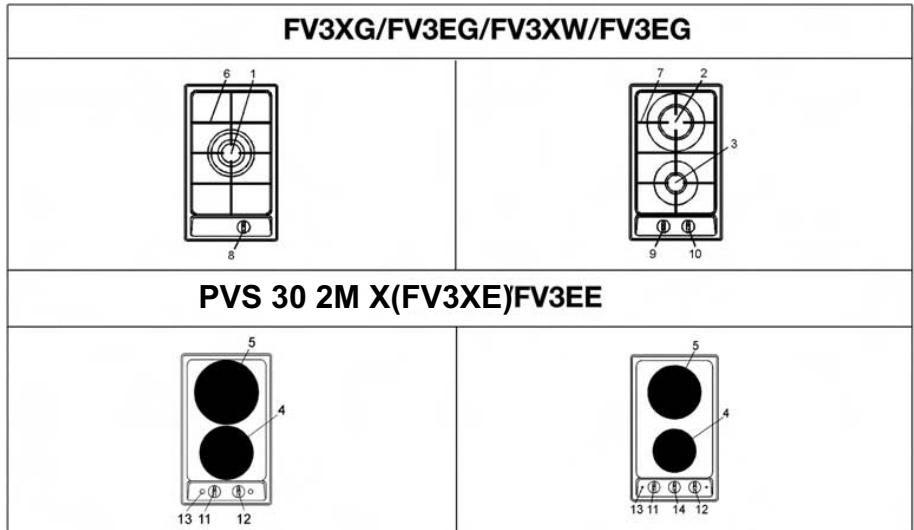
**ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ПЛОТ  
PVS 30 2M X**

**ЕЛЕКТРИЧНА ПЛОТНА  
PVS 30 2M X**

**ELEKTRIČNE PLOČE  
PVS 30 2M X**

Уважаеми Клиенти,

Благодарим Ви, че избрахте нашия продукт. Надяваме се, че той ще отговори на Вашите изисквания. Внимателно следвайте препоръките, изложени в тази книжка и така Вашият уред ще работи ефикасно. Не се колебайте да ни търсите при необходимост. Ние винаги ще бъдем до Вас, за да Ви сътрудничим при нужда и за да Ви даваме полезна информация за всички продукти с марката **“Eurolux”**.



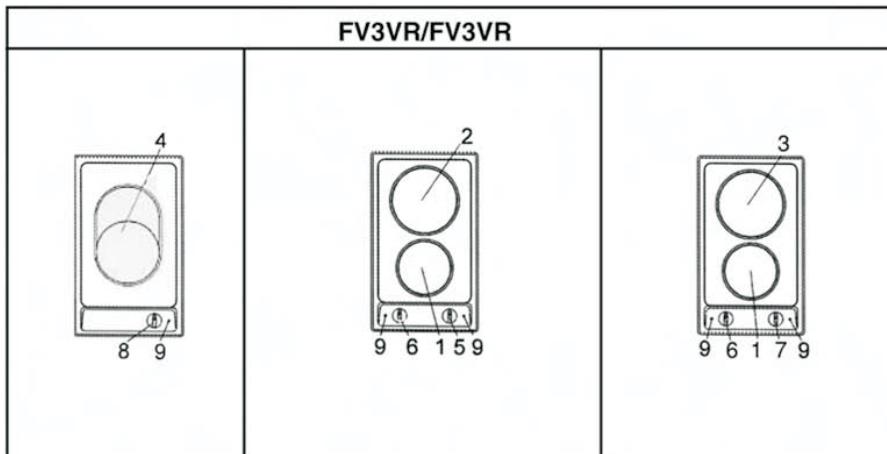
### ОПИСАНИЕ НА НАГРЕВАТЕЛНИТЕ ЗОНИ

#### Схеми на 4 модела плотове

- 1 Ултра бързонагревна газова горелка
- 2 Бърzonагревна газова горелка
- 3 Допълнителна газова горелка
- 4 Електрическа плоча Ø 145 мм.
- 5 Електрическа плоча Ø 180 мм.
- 6 Емайлирана стоманена решетка 1F
- 7 Емайлирана стоманена решетка 2F
- 8 Ръчно управление горелка №1
- 9 Ръчно управление горелка №3
- 10 Ръчно управление горелка №2
- 11 Ръчно управление електрическа плоча №5
- 12 Ръчно управление електрическа плоча №4
- 13 Сигнална лампа за функциониране на електрическа плоча

Simbol na proizvodu, ili na dokumentima koja prate proizvod, označava da ovaj proizvod ne sme biti tretiran kao kujni otpad već se mora odneti na odgovarajuće mesto na kome se vrši reciklaža električne i elektronske opreme.

Odlaganje se mora vršiti u skladu sa lokalnim propisima o zaštititi životne sredine koji se tiui odlaganja otpada.



### Схеми на 3 модела плотове

1 Нагревателен елемент „hi-light“ ø 140 мм.	1200W
2 Нагревателен елемент „hi-light“ ø 180 мм.	1800W
3 Нагревателен елемент „hi-light“ двойна (кръгла) готварска зона ø 180/120 мм.	1700W
4 Нагревателен елемент „hi-light“ двойна (овална) готварска зона ø 265/170 мм.	2200W
5 Врътка (ключ) за нагревателен елемент №2	
6 Врътка (ключ) за нагревателен елемент №1	
7 Врътка (ключ) за нагревателен елемент №3	
8 Врътка (ключ) за нагревателен елемент №4	
9 Индикатор за остатъчна топлина	

### TEHNIČKA POMOĆ I REZERVNI DELOVI

Pre napuštanja fabrike uređaj je testiran i podešen od strane eksperata i stručnog kadra kako bi se dobili najbolji funkcionalni uslovi.

Sve popravke ili propisi koji se potom javje, zahtevaju da se obave s punom pažnjom od strane stručnog lica.

Zbog tog razloga mi Vam preporučujemo da se uvek obratite prodavcu od kog ste kupili uređaj ili našem najbližem servisnom centru, specifikujući problem i model svog uređaja.

Molimo Vas da zapamtite da originalni rezervni delovi mogu da se nađu jedino u našim servisnim centrima za potrošače.

Gornji podaci su je odštampana na tabeli sa podacima koja se nalazi sa unutrašnje strane uređaja i na etiketi pakovanja.

Informacije iznad pružaju tehničkom licu mogućnost da namesti rezervne delove.

## TEHNIČKI PODACI

<b>MODEL FV3VR/ FM3VR 2 GREJNA ELEMENTA ( 2 ZRAČNA "HILIGHT" 140+ 180)</b>	
Voltaža	230 – 240 V
Frekvencija	50/60 Hz
Ukup. Snaga	3000 W
<b>MODEL FV3VR/ FM3VR 2 GREJNA ELEMENTA ( 2 ZRAČNA "HILIGHT" 140+ 180 / 120)</b>	
Voltaža	230 – 240 V
Frekvencija	50/60 Hz
Ukup. Snaga	2900 W
<b>MODEL FV3VR/ FM3VR 1 GREJNI ELEMENT ( 1 ZRAČNI SA OVAL. DVOSTRUKOM ZONOM "HILIGHT" 180 / 120)</b>	
Voltaža	230 – 240 V
Frekvencija	50/60 Hz
Ukup. Snaga	1700 W
<b>MODEL FV3VR/ FM3VR 1 GREJNI ELEMENT ( 1 ZRAČNI SA OVAL. DVOSTRUKOM ZONOM "HILIGHT" ø 265/ 170)</b>	
Voltaža	230 – 240 V
Frekvencija	50/60 Hz
Ukup. Snaga	2200 W

## ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ПЛОТ (за уреди със стъкло Ceran)

Електрическите плотове са оборудвани с два „hi-light” нагревателни елементи с различна мощност и диаметри.

На челния панел, близо до всяка врътка е сериграфирана схемата, където е обозначено коя врътка, за коя зона се отнася (фиг. 2).

При някои специфични модели, към схемата има светлинен индикатор, който се включва когато температурата на готварската зона превишава 60° С. Индикаторът ще се изключи само когато температурата на готварската зона спадне под тази стойност: това е причината, поради която индикаторът се нарича индикатор за остатъчна топлина. Някои други модели имат само един индикатор.

## Свързване на електрическите нагревателни елементи

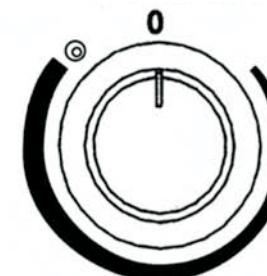
Нагревателните елементи се контролират от енергийни регулатори, които позволяват да се достигнат голям брой различни температурни стойности.

За да включите нагревателните елементи е необходимо да завъртите съответната врътка по посока на часовниковата стрелка или обратно на часовниковата стрелка. Светлинен индикатор „9“ показва включването на един или повече нагревателни елементи.

За да включите нагревателните елементи с двойната готварска зона е необходимо да завъртите врътката по посока на часовниковата стрелка до знака „○“ и да пуснете отново.

## Как да използвате готварските зони

Нагряването става само във вътрешната част на окръжността сериграфирана върху специалното стъкло. Окръжностите трябва да бъдат покрити изцяло от дъното на готварския съд.

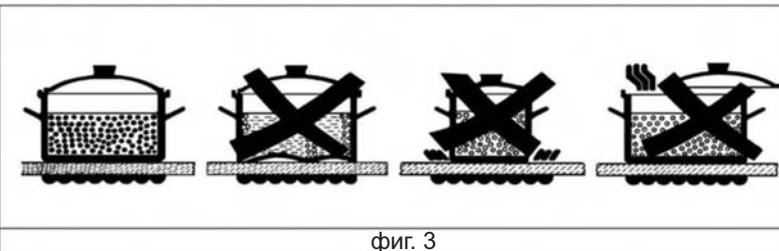


фиг. 2

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

За правилна употреба, моля вижте фиг. 3 и помнете:

- Включвайте плота към електричеството само, ако има поставен съд на някоя от готварските зони.
- Използвайте готварски съдове, които имат плътни и идеално плоски дъни.
- Използвайте готварски съдове със същия диаметър, като този на готварската зона.
- Подсушете дъното на готварския съд преди да го поставите върху готварската зона.
- Не влечете готварския съд по плота, за да не повредите керамичното стъкло.
- По време на използване на готварските зони, моля дръжте децата далече от зоните. Уверете се, че дръжките на тенджерите се намират извън нагревателната зона. Имайте в предвид, че горещите мазнини са възпламенени.
- Готварските зони след употреба остават горещи. Докато не се изключи индикатора за остатъчна топлина не поставяйте върху тях предмети, не се опирайте с ръце върху тях, за да избегнете изгаряния.
- Ако стъклото се пропука, моля да изключете уреда.
- Не използвайте пластмасови съдове или алуминиево фолио.
- Не използвайте плота като работна площ.



фиг. 3

## SERVISIRANJE

### VRSTE I PRESECI ELEKTRIČNIH KABLOVA

TIP GREJNE PLOČE	VRSTA KABLA	SNABDEVANJE JEDNOFAZNOM STRUJOM
FV3XG/FV3EG FV3XW/FW3EW	H05 RR-F (gumeni)	3 x 0.75 mm <sup>2</sup>
PVS 302M X (FV3XE) FV3EE	H05 RR-F (gumeni)	3 x 1.5 mm <sup>2</sup>
FV3VR/FM3VR	H05 RR-F	3 x 1.5 mm <sup>2</sup>

## TEHNIČKI PODACI

### MODEL PVS 30 2M X(FV3XE) / FV3EE 2 GREJNA ELEMENTA (STANDARD)

Voltaža	230 – 240 V
Frekvencija	50/60 Hz
Ukup. Snaga	2500 W

### MODEL PVS 30 2M X(FV3XE) / FV3EE 2 GREJNA ELEMENTA (BRZA)

Voltaža	230 – 240 V
Frekvencija	50/60 Hz
Ukup. Snaga	3500 W

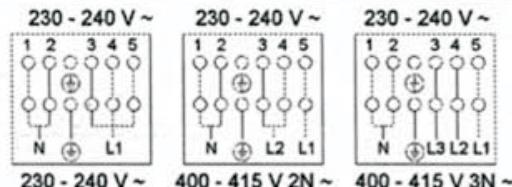
## TRANSFORMACIJE

Pre bilo kakve transformacije, neophodno je da isključite dotok električne energije.

### TRANSFORMACIJA ULAZNOG TIPOA

Standardna oprema uređaja je za jednofazno priključivanje. U slučaju potrebe promene, uređaj se može snabdevati trofaznom strujom. Da bi se ostvarile ove promene, potrebno je da pratite sledeća uputstva:

- Uklonite umetke za spajanje prateći shemu sl. 16.
- Ubacite ulazni kabal adekvatnog preseka u klin. (pogledati shemu u paragrafu 5)
- Povežite fazni kabal sa sponom i provodnik uzemljenja sa odgovarajućom sponom.
- Zadržite ulazni kabal blokatorom.



Slika 16

### ODRŽAVANJE

### ZAMENA KOMPONENTI

Zamena komponenti koje su smeštene u unutrašnjem delu: potrebno je da podignite uređaj iz kuh. elementa (ormarića), okrenete ga, olabavite zavrtnje i izvadite sa dna. Nakon ovih radnji, moguće je raditi na pločama, komutatorima i spojnicama.

### TEHNIČKE KARAKTERISTIKE ELEKTRIČNIH KOMPONENTI

Kako bi posao instalatera bio olakšan, predstavljamo Vam tablicu sa karakteristikama komponenti:

### SNAGA ELEKTRIČNIH KOMPONENTI (FV3VR/ FM3VR)

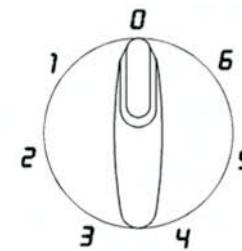
VREDNOSTI	W
Hi- light električni grejni element ø 140 mm	1200
Hi- light električni grejni element ø 180 mm	1800
Hi- light električni grejni element dvostrukе zone za kuvanje konc. ø 180/120 mm	1700
Hi- light električni grejni element dvostrukе zone za kuvanje oval. ø 265/170 mm	2400

### КАК ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ЕЛЕКТРИЧЕСКИТЕ ЗОНИ

Комбинираните нагревателни плочи /зони/ могат да бъдат оборудвани с нормални или бързонагревни площи. Те се управляват от ключове, с различни позиции (виж фиг.4) и се включват чрез завъртане на врътката на желаната настройка. Върху контролния панел е сериграфирана диаграма над всяка врътка. Тази диаграма показва коя врътка, за коя зона се отнася (виж фиг. 4). Ще светне сигнална червена лампа, за да сигнализира, че зоната работи.

По-долу е поместена таблица само за показателно регулиране на обикновените електрически площи:

Нормални и бърzonагревни площи	Интензивност на нагряване	Интензивност на нагряване
0	изкл.	
1	слаба	За разтопяване на масло, шоколад и т.н. За приготвяне на малки количества течности.
2	ниска	За приготвяне на по-големи количества течности, приготвяне на кремове, сосове, изискващи дълго време за тяхното приготвяне.
3	бавна	За размразяване на замразена храна и приготвяне на задушена, достигане до точката на завиране или за варене на „тих огън”
4	средна	За готвене на храната до точката на завиране. За запичане на деликатни меса и риба.
5	силна	За големи количества храна.
6	висока	За варене на големи количества течности, за пържене.



фиг. 4

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

**Когато плотът е включен за пръв път или не е използван от дълго време, трябва да се изсухи за 30 минути при включена позиция №1. Това ще елиминира всяка влага, която може да е абсорбирана от уплътнителния материал. За да използвате правилно уреда, трябва да запомнете:**

- Да поставите готварски съд върху зоната преди да я включите.
- Да използвайте винаги готварски съдове с плоски и много пътни дъна (виж фиг. 5).
- Никога не използвайте съдове с по-малки дъна от диаметъра на зоната.
- Да подсушавате дъното на съда, преди да го поставите върху готварската зона.
- Никога не оставяйте уреда без наблюдение, когато зоните са били използвани. Уверете се, че в близост няма деца. Специално се уверете, че дръжките на съдовете са коректно позиционирани и проверявайте храната, която изисква за пригответянето си олио или мазнина, тъй като тези продукти могат лесно да се възпламенят.
- Зоните ще останат горещи дълго време след тяхната употреба, никога не ги докосвайте с ръце или други предмети, за да се предпазите от изгаряния.
- Незабавно изключете уреда от електрическото захранване при забелязване появата на пукнатина върху повърхността на зоните.
- Ако плотовете за вграждане имат капак, трябва незабавно да се отстрани разлятата течност от него преди той да се отвори. Ако плота има стъклен капак, той може да се повреди, когато плота стане горещ. Винаги изключвате всички нагревателни зони преди да затворите капака.

## ВАЖНО:

**Винаги изключвате уреда от електрическата система и системата за подаване на газ, преди да осъществите каквато и да е дейност по почистването на уреда.**

## НАГРЕВАТЕЛНА ПЛОЧА

Периодично измивайте с хладка сапунена вода нагревателните площи, емайлираната решетка за съдове, емайлираните капачета на горелките „С” и главите на горелките „М” (виж фиг. 6). След това, всички части трябва внимателно да бъдат изплакнати и подсушени. Никога не ги мийте, докато са още топли и никога не използвайте абразивни пудри. Не позволявайте оцет, кафе, мляко, солена вода, лимон или доматен сос да останат в контакт с емайлираните повърхности за продължително време.

## ELEKTRIČNO PRIKLJUČIVANJE

Električno priključivanje uređaja mora biti izvedeno u skladu sa važećim propisima i standardima.

- Pre priključivanja uređaja, proverite da li sistem ima dovoljno uzemljenje u skladu sa važećim propisima i standardima.

Proizvođač odbacuje svu odgovornost u slučaju nepridržavanja ovih propisa.

### Kada je uređaj priključen na električnu mrežu preko utikača

- Stavite standardni utikač odgovarajućeg opterećenja kao što je ukazano na tabeli podataka za kabal. Povežite žice kao što je pokazano na sl. 15 vodeći računa da poštujete sledeći opis:

Slovo L (faza) = braon žica

Slovo N (neutralni provodnik) = plava žica

Uzemljenje ( $\ominus$ ) = zeleno-žuta žica

- Kabal za snabdevanje strujom mora biti postavljen tako da ni jedan njegov deo ne bude izložen temperature od 75K.

- Nikada nemojte koristiti reduktore, adapttere, šentove za priključivanje pošto onи mogu izazvati pogrešan kontakt i dovesti до ozbiljnog pregrevanja.

### Kada je uređaj priključen direktno на električnu mrežu

U slučaju direktnog povezivanja sa mrežom (kabal bez utikača), neophodno je da stavite odgovarajući električni prekidač (bezbednosni prekidač) pre uređaja sa minimalnim rastojenjem između kontakata od 3mm.

- Provodnik za uzemljenje ne sme da bude prekinut bezbednosnim prekidačem.
- Alternativno, električno priključivanje može biti zaštićeno i diferenciranim električnim prekidačem visoke osjetljivosti.

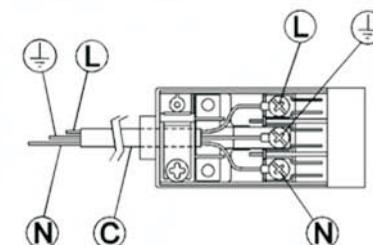
Savetujemo Vas da povežete odgovarajuću zeleno-žutу žicu uzemljenja sa odgovarajućim sistemom uzemljenja.

## UPOZORENJA:

Svi naši proizvodi su kreirani i proizvedeni u saglasnosti sa evropskim standardima EN 60 335-1 i EN 60 335-2-6 plus odgovarajuće dopune.

Uredaj je povinovan propisima sledećih EEC direktiva:  
89/336 + 92/31 + 93/68 u pogledu elektromagnetske kompatibilnosti.  
73/23 + 93/68 u pogledu električne bezbednosti.

(Provodnik za uzemljenja mora biti duži u odnosu na fazni provodnik (pogledajte tablicu u ovom upustvu)).



Slika 15

## VENTILACIJA PROSTORIJE (za proizvode na plin)

Vrlo je važno da prostorija, u koju je uređaj smešten, ima neprekidnu ventilaciju kako bi se uređaju omogućilo ispravno funkcionisanje. Najmanja količina potrebnog protoka vazduha za normalno sagorevanje plina i ventilaciju odgovarajuće prostorije, čija zapremena ne sme biti manja od  $20 \text{ m}^3$  iznosi  $2 \text{ m}^3/\text{h}$  za svaki kW gasne snage.

Vazduh mora slobodno strujati kroz otvore na zidovima date prostorije. Ovi otvor moraju da ventilišu isparenja napolje i njihov presek mora iznositi najmanje  $100 \text{ cm}^3$ . Konstrukcija otvora mora biti takva da se otvor nikada sami neće zatvoriti. Neposredna ventilacija preko vazduha koji dolazi iz susedne sobe je takođe dozvoljena, u skladu sa važećim propisima.

## POLOŽAJ I VENTILACIJA

Uređaji na plin bi trebalo da izbacuju svoja zagušljiva isparenja preko aspiratora (napa). Ovi moraju biti povezani sa cevima za sprovođenje dima, dimnjacima ili direktno napolje. Ukoliko nije moguće montirati aspirator, može se instalirati električni ventilator na prozor ili na pervaz spoljnog zida. Oni moraju biti uključeni u isto vreme kada i uređaj onoliko koliko tehnički podaci važećih propisa to zahtevaju.

## PRIKLJUČENJE UREĐAJA NA GAS

Pre povezivanja uređaja pogledajte vrednosti na tabeli sa podacima, prilepljenoj na donjoj površini grejne ploče a koji odgovaraju onima u vezi sa gasom i naponom električne mreže u kući.

Etiketa na uređaju pokazuje propisane uslove: vrsta gasa i praktični pritisak. Priklučivanje na dovod plina mora biti u skladu sa važećim propisima i standardima.

Gas dolazi putem cevi: uređaj mora biti priključen na dovod gase.

- Priklučak pomoću fiksne mesingane cev; Priklučci cevi moraju se sastojati od priključaka sa navojem prilagođenim standardima. Upotreba izolatora kao što je konoplja sa odgovarajućim cementom, teflonska traka, je dozvoljena.

- Priklučak pomoću bakarne cevi. Priklučci cevi se moraju sastojati od sjedjenjenih navojnih mehaničkih spojeva.

- Priklučak pomoću savitljive metalne cevi (nerđajući čelik) dužina cevi mora biti najviše 2 metra a priključci moraju biti u skladu sa standardom.

## Gas dolazi iz boce:

uređaj mora biti snabdeven regulatorom pritiska prilagođenog važećim propisima i mora biti povezan na sledeći način:

- Priklučak pomoću bakarne cevi. Priklučci cevi se moraju sastojati od sjedjenjenih navojnih mehaničkih spojeva.

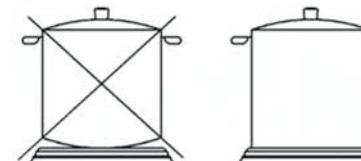
- Priklučak pomoću savitljive metalne cevi (nerđajući čelik) dužina cevi mora biti najviše 2 metra a priključci moraju biti u skladu sa standardom. Preporučljivo je postaviti specijalni adapter na fleksibilnu cev, koji je dostupan u prodavnicama i olakšava povezivanje sa cevnim priključkom regulatora pritiska na boci.

- Priklučak pomoću gumene cevi u skladu s standardima. Prečnik creva ove cevi mora iznositi 8 mm i njegova dužina ne sme biti manja od 400 mm i ne veća od 1500 mm. Mora biti čvrsto pričvršćena na crevni priključak posredstvom sigurnosnih spona određenog standarda.

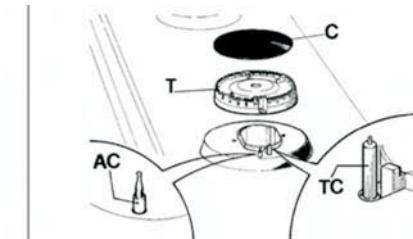
## .ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

*Преди да разглобите частите, спазвайте следните инструкции:*

- **Преверете в улеите на главата на горелката да не са попаднали чужди тела.**
- **Преверете дали емайлираното капаче „С“ на горелката (фиг. 6) е правилно позиционирано върху главата на горелката. То трябва да бъде стабилно.**
- **Точната позиция на решетката за съдове е установена от заоблените ъгли, които трябва да бъдат поставени по посока на страничния ръб на чугунонагревателната плоча.**
- **Не насиливайте вентилите, ако трудно се отварят или затварят. За ремонтни дейности се съвржете с технически сервис.**
- **Правилно съхранявайте плочата, след като сте я третирали със специални продукти, леснодостъпни на пазара. Това ще поддържа повърхността на плочата чиста и блестяща. Това действие ще предпази плочата от появата на ръжда.**



фиг. 5



фиг. 6

## ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ПЛОТ

Ако искате да запазите повърхността чиста и блестяща, ние Ви препоръчваме да използвате силиконов препарат. Ако използвате такива препарати преди пригответянето на мармелад, това ще помогне да защитите повърхността на плота.

Много е важно да почистявате повърхността на плота веднага след неговата употреба, докато стъклото е още топло.

Не използвайте гъбички с покритие от стоманена вълна, абразивни прахообразни препарати и спрейове с корозивно действие.

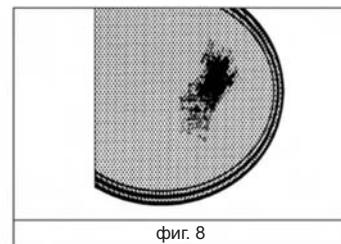
В зависимост от степента на замърсеност на плота, ние Ви препоръчаме:

- Незначителни петна: достатъчно е да използвате навлажнена чиста кърпа.
- Петна от загоряла храна или зацапване могат да се отстранят със специална шпатула (фиг.7); **бъдете информирани, че шпатулата може да Ви нарани.**
- Следи от изкипели течности могат да се отстранят с използването на оцет или лимон.

- **Обърнете внимание да не допускате попадането на захар или субстанции, съдържащи захар върху стъклото. В този случай изключете уреда и почистете повърхността с гореща вода и със шпатулата.**
  - След известно време върху стъклото може да се появи метален отблъсък и драскотини (фиг.5), дължащи се на неправилното почистване и неправилна употреба на готварски съдове. Драскотините са трудни за отстраняване, но те не влияят на добрата работа на плота.



Фиг.



фиг. 8

## МОНТАЖ НА УРЕДА

## **ТЕХНИЧЕСКИ ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖНИКА**

**Монтажът, промяната по уреда и поддръжката трябва да се изпълняват само от квалифициран инженер.**

**Неправилният монтаж може да причини увреждане на хора, животни или имущество, за което производителят няма да се счита отговорен.**

По време на експлоатацията на уреда, автоматичните предпазни вентили или регулиращи устройства могат да се видоизменят от производителят или негов надлежно упълномощен представител.

## МОНТИРАНЕ НА ПЛОТА

Проверете дали уредът е в добро състояние след като е отстранена външната опаковка и вътрешния амбалаж около различните свободни части. В случай на съмнение, не използвайте уреда, а се свържете с квалифициран персонал.

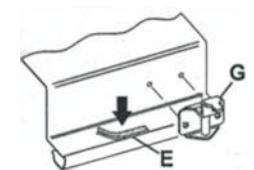
**Не оставяйте никога опаковъчния материал (кашони, торбички, стиропор, гвозди и др.) да бъде достъпен за деца, тъй като той може да стане потенциален източник на опасност.**

Размерите на отвора направени в работния плот, в който трябва да бъде монтиран  
готварския плот, са обозначени във фиг.9. Винаги съблюдавайте посочените  
размери за отвора, в който уредът ще бъде инсталиран.

**Уредът принадлежи към клас 3 и затова е обект на всички постановления, установени от постановления регулиращи тези уреди.**

FV3VR/ FM3VR/ FV3XF/ FV3XE

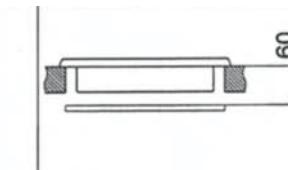
- Izvadite spone "**G**" iz pakovanja i montirajte ih u skladu sa dijagramom na sl. 12
  - Učvrstite uređaj sužavanjem spojnih šrafova "**F**" (videti sl. 13)
  - Da bi se izbegao neželjeni kontakt sa površinom zagrejanog roštilja tokom upotrebe, mora se umetnuti drveni isečak i pričvrstiti šrafovima na minimalnoj udaljenosti 60 mm od vrha.  
(sl. 14)



Slika 1



Slika 1



Slika 14

**PRIDRŽAVAJTE SE DATIH DIMENZIJA**

PROIZVOD	A	B	C	D	E
FV3X6 FV3E6 FV3XW FV3EW PVS 30 2M X (FV3XE) FV3EG	280	480	57.5	57.5	100 min.
FV3VR FM3VR	285	485	60	60	60 min.

## INSTALACIJA

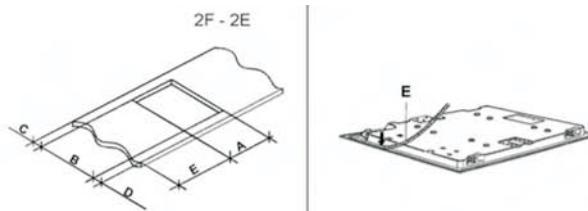
VAŽNI TEHNIČKI PODACI O INSTALIRANJU

- Instalater treba da vodi računa da uredaj unutar zidova kuhinjskog elementa ne sme da bude viši no što je sama grejna ploča. Osim toga, stenka rerne, okolna površina i okolina uredaja moraju da budu izdržljivi na temperaturi višoj od 65K ( $208^{\circ}\text{C}$ ).
  - Lepak (zaptivač) korišćen za spajanje plastičnog laminata ormarića mora biti takav da izdrži temperaturu veću od  $150^{\circ}\text{C}$ : u suprotnom će doći do razdvajanja.
  - Uredaj mora biti montiran u skladu sa važećim propisima.
  - Ovaj uredaj nije povezan sa uređajem koji izbacuje zagušljiva isparenja. Stoga mora biti povezan sa uređajem koji ima gore navedene instalacione standarde. Posebna pažnja se mora обратити на sledeće regulativne odredbe o provetrvanju i ventilaciji.

## ЗАШТИТА ГРЕЈНЕ ПЛОЧЕ

Грејна пластина има специјалну налепницу (изолатор) која штити од прорицавања течности у јадовнику (кухински елемент). Џерст се држите следећим инструкцијама како бисте адекватно нанели овај слој:

- Скините све покретне делове пластице.
- Исеците налепницу на 4 дела неопходне дужине како бисте га поставили на 4 ivice kristala.
- Okrenite грејну пластицу и правилно поставите налепницу "E" (sl. 10) изнад same ivice ploče тако да спољна страна наlepnice savršeno odgovara спољној периферној ivici ploče. Krajevi traka moraju odgovarati jedni drugima, bez preklapanja.
- Ravnomerno i sigurno приčvrstите налепницу на пластицу, притискајући је прстима на место.



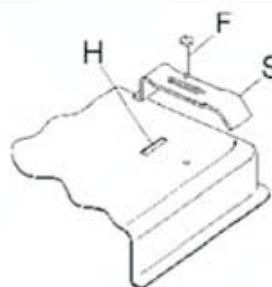
Slika 9

Slika 10

## МОНТИРАЊЕ ГРЕЈНЕ ПЛОЧЕ

- За моделе PVS 30 2M X (FV3XE)/FV3EW/FV3XG/FV3EG/FV3GE

Фиксирајте пластицу помоћу подупирача "S" и ставите истакнути део у отвор "H" на дну; окрените завртанј "F" док подупирач "S" не пронесе на врх (sl. 11).



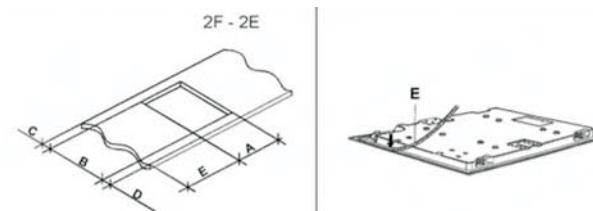
Slika 11

## ПОСТАВЯНЕ НА УПЛЪТНЕНИЕТО НА ПЛОТА

Готварския плот има специјално уплътнение, което предпазва течностите да не проникват в кухненския шкаф. Стриктно съблюдавайте следните инструкции, за да поставите правилно това уплътнение:

- Отделете уплътнението от неговата подложка, проверявайки дали прозрачната защита все още е залепена за самото уплътнение.
- Обърнете плота, коректно позиционирайте уплътнението „E“ (фиг.10) под ръба на самия плот така, че външната страна на уплътнението перфектно да съответства на външния периметрален ръб на готварския плот. Краишата на лентата, трябва да съвпаднат едно с друго без застъпване.

Гладко и равномерно фиксирайте уплътнението към готварския плот, като го притискате с пръсти.



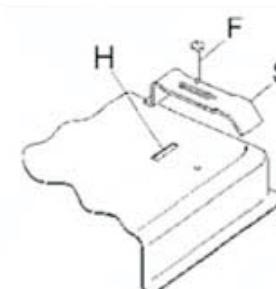
фиг. 9

фиг. 10

## ФИКСИРАНЕ НА ГОТВАРСКИЯ ПЛОТ

За моделите PVS 30 2M X (FV3XE)/FV3EW/FV3XG/FV3EG/FV3GE

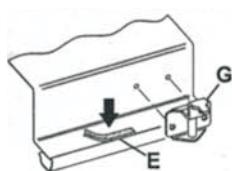
Фиксирајте плота посредством скобите „S“ и поставете изпъкналата част в процепа „H“ на капака, завийте винта „F“ докато скобата „S“ се забие в повърхността (фиг.11).



фиг. 11

## За моделите FV3VR/FM3VR/FV3XF/FV3XB

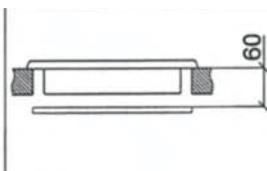
- Отстранете скобите „G” от опаковката и ги инсталирайте съгласно диаграмата във фиг.12.
- Обезопасете уреда, затягайки винтовете „F” (виж фиг.13).
- За да предотвратите случаен контакт с повърхността на нагрятото барбекю по време на употреба, трябва да бъде поставен дървен разделител на разстояние най-малко 60мм. от работната повърхност, затегнат с винтове (фиг. 14).



фиг. 12



фиг. 13



фиг. 14

## СПАЗВАНЕ НА РАЗМЕРИ (мм.)

Артикул	A	B	C	D	E
FV3X6	280	480	57.5	57.5	100 min.
FV3E6					
FV3XW					
FV3EW					
PVS 30 2M X (FV3XE)					
FV3EG					
FV3VR	285	485	60	60	60 min.
FM3VR					

## ELEKTRIČNE PLOČE

Ako želite да сачувате површину чистом и sjajном, препоручујемо Вам да користите silikonski balsam. Upotreba ovih balzama помаже да заштитите површину ploče.

Jako je važno da čistite površinu ubzo nakon svake upotrebe dok je staklo još uvek mlako.

Nemojte koristiti metalne žice, abrazivni prašak ili korozivne sprejeve.

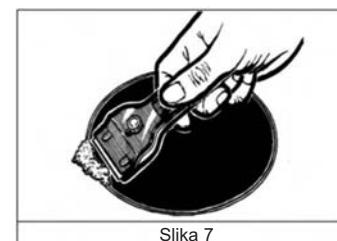
U zavisnosti od stepena zaprljanosti, predlažemo:

- Lake fleke: dovoljno je koristiti vlažnu krpu.

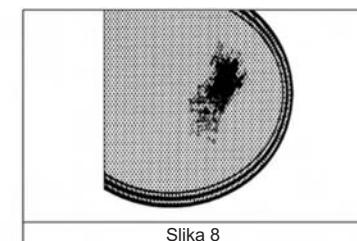
- Izgoretine ili nataloženost mogu se ukloniti specijalnim strugačem (sl. 7); imajte u vidu da strugač može izazvati posekotine.

- Fleke od tečnosti, koja je iskipela iz suda, mogu biti uklonjene upotrebom sirćeta ili limuna.

- Pazite da ne prospete šećer ili bilo šta sa šećerom. U slučaju da se to desi, isključite prekidač i očistite površinu topлом vodom i oštirim strugačem.



Slika 7



Slika 8

## INSTALACIJA

### TEHNIČKE INFORMACIJE ZA INSTALATERA

Instaliranje, podešavanje kontrole i održavanje mora biti izvedeno samo od strane osposobljenog stručnog lica.

Nepravilna instalacija može izazvati ozledu ljudi, životinja ili materijalnu štetu objekta, za koju se proizvođač neće smatrati odgovornim.

Tokom trajanja uređaja, automatsku bezbednost ili regulisanje uređaja na šporetu može modifikovati jedino proizvođač ili ovlašćeni prodajni servis.

## MONTIRANJE PLOČE

Proverite da li je uređaj u dobrom stanju nakon vađenja iz paketa i da li su unutrašnji delovi stabilno upakovani. U slučaju nedoumice, nemojte koristiti uređaj i kontaktirajte kvalifikovani kada.

**- Nikada ne ostavljajte materijal od pakovanja (karton, kese, polistirensku penu, eksere, itd.) u blizini dece pošto ovaj materijal može da bude potencijalni izvor opasnosti.**

Dimenzije otvora koji se nalazi na vrhu ormarića (kuhinjskog elementa) na koji će grejna ploča biti montirana su pokazane na sl. 9. Držite se datih dimenzija za otvor u koji će uređaj biti smešten (pogledati sl. 12).

Uređaj pripada 3. Klasi i stoga podleže važećim propisima za ovakve uređaje.

Kada je ploča po prvi put uključena ili ako nije korišćena duži period, treba da se suši 30 minuta na položaju № 1. Ovo će ukloniti vlagu koja se možda apsorbovala izolacionim materijalom.

- Da biste pravilno koristili uređaj, imajte na umu:
- Uključite uređaj samo nakon stavljanja lonca na zonu za kuvanje.
- Koristite šerpe i sudove koji imaju ravna, čvrsta dna (videti sl. 5)
- Nemojte koristiti sudove koji imaju manji prečnik od prečnika ploče.
- Izbrisite dno suda pre no što ga stavite na ploču.
- Nikada nemojte ostaviti uređaj nenadgledanim dok su ploče uključene.

Držite decu podalje od topnih površina. Proverite da li su drške sudova pozicionirane na ispravan način. Imajte u vidu da pregrejana ulja i masti mogu postati zapaljiva.

- Ploče ostaju tople duži period nakon upotrebe, nikada ih ne dirajte rukama ili drugim predmetima kako biste izbegli opekotine.
- Odmah isključite uređaj iz mrđe, ako primetite da je površina ploče pukla.
- Ukoliko ugradna ploča ima poklopac, sva prosuta hrana treba da bude odmah uklonjena sa njega pre otvaranja. Ako uređaj ima stakleni poklopac, on se može razbiti ukoliko je ploča vreda.

Uvek isključite sve ploče pre zatvaranja poklopaca.

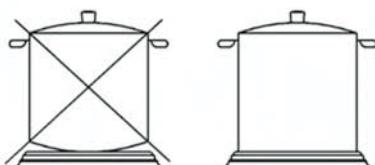
#### VAŽNO:

Uvek islučite uređaj iz struje ili snabdevanja plinom, pre bilo kakve akcije čišćenja.

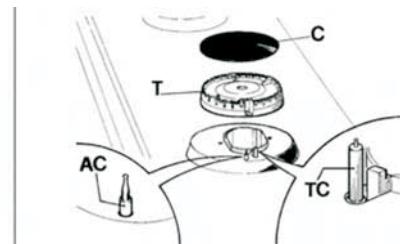
#### УПОЗOREЊА:

Pratite sledeće instrukcije pre postavljanja delova:

- Proverite da se otvori kruna ringli nisu začepili stranim telima.
- Proverite da li su emajlirani poklopaci ringli "C" (sl. 6) dobro pozicionirani na krunu ringle. Moraju biti stabilni.
- Tačan položaj podupirača za sudove je utvrđen okruglim čoškovima, koji treba da su smešteni oko ivične strane grejne ploče.
- Nemojte siliti ventile koji se teško otvaraju ili zatvaraju. Kontaktirajte tehnički servis za popravke.



Slika 5



Slika 6

#### ВАЖНИ СПЕЦИФИКАЦИИ ЗА МОНТАЖА

Монтажника трябва да има в предвид, че стените на кухненския шкаф не трябва да бъдат по-високи от уреда. Нещо повече, задната стена, страничните и близките повърхности трябва да издържат на температура над 65 K.

Лепилото използвано за залепването на декоративния ламинат към кухненската мебел, трябва да издържа до температура не по-ниска от 150 °C, в противен случай ламинатът ще се разлепи.

Уредът трябва да бъде монтиран в съответствие с действащите разпоредби. Този уред не е свързан към устройство, което да абсорбира изпаренията. Затова, той трябва да бъде свързан в съответствие с гореспоменатите стандарти за монтаж. Особено внимание трябва да се отдели на разпоредбите свързани с вентилацията и проветряването.

#### ВЕНТИЛАЦИЯ НА СТАЯТА (за газови уреди)

От съществена важност е да бъде сигурно, че стаята в която е монтиран уреда се вентилира постоянно, за да се осигури коректната му работа. Необходимото количество въздух, което се изисква за нормалното изгаряне на газа и вентилацията на съответното помещение е обем не по-малък от 20 m³. Въздухът трябва естествено да притича през постоянните отвори в стените на въпросното помещение. Тези отвори трябва да извеждат димните газове навън и тяхното напречно сечение не трябва да бъде по-малко от 100 cm². Конструкцията на отворите трябва да гарантира, че отворите няма никога да се блокират (закрият). Индиректната вентилация посредством въздух, изтеглен от съседно помещение е също така позволена, но в строго съответствие с действащите разпоредби.

#### МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ И ПРОВЕТРЯВАНЕ

Изгорелите газове в резултат на готвенето на уредите, трябва винаги да се извеждат от помещението посредством аспиратори. Те трябва да са свързани с димоотводи, комини или директно към външната среда. Ако не е възможно да се монтира аспиратор, трябва да се монтира електрически вентилатор на прозореца или на външна стена. Той трябва да се активира едновременно с уреда и да работи толкова продължително, колкото изисква стриктното спазване на действащите нормативи.

#### СВЪРЗВАНЕ НА ГАЗТА

*Преди да свържете уреда проверете дали стойностите, отбелзани върху табелката с данните, залепена на долната страна на плота, съответстват на предлаганите от захранването с газ и електричество в дома Ви.*

*Етикет върху уреда обозначава регулиращите условия: тип на газта и работно налягане. Захранването с газ трябва да отговаря на действащите стандарти и нормативни документи.*

*Когато газта се доставя по тръбопровод, уредът трябва да е свързан към захранващата система със:*

- твърда стоманена тръба. Свръзките на тази тръба трябва да са направени с резбови фитинги, отговарящи на стандартите. Позволено е използването на

конопени уплътнения с цимент, или тефлонови тръби.

- медна тръба. Свръзките на тази тръба трябва да се състоят от машинни спойки / заварки.
- безшевна тръба от неръждаема стомана. Дължината на тази тръба трябва да бъде най-много 2 метра, а спойките / заварките трябва да съответстват на стандартите.

**Когато газта се доставя от бутилка**, уредът трябва да се захранва с регулатор на налягането, отговарящ на действащите нормативи и трябва да бъде свързан със:

- медна тръба. Свръзките на тази тръба трябва да се състоят от машинни спойки / заварки.
- безшевна приспособяема тръба от неръждаема стомана. Дължината на тази тръба трябва да бъде най-много 2 метра, а спойките / заварките трябва да съответстват на стандартите. Препоръчително е да използвате специален адаптер към гъвкавата тръба. Той се намира лесно в магазините и улеснява свързването с щуцера на маркуча към регулатора на налягането на бутилката.
- гумена тръба в съответствие със стандартите. Диаметърът на тази гумена тръба трябва да бъде 8 mm, а дължината и трябва да бъде не по-малка от 400 mm и не по-голяма от 1500 mm. Тя трябва да бъде стабилно фиксирана към щуцера посредством фиксираща скоба, препоръчана от нормативните документи.

## ЕЛЕКТРИЧЕСКО СВЪРЗВАНЕ

**Електрическите връзки на уреда трябва да се изпълняват в съответствие с действащите разпоредби и нормативи.**

Преди свързване на уреда проверете дали:

- Електрическият капацитет на захранващата мрежа и настоящите контакти съответстват на максималната мощност изчислена за уреда (консултирайте се с информацията от табелката с данни, залепена на долната част на плота).
- Контактът или електрическата система има ефективно заземяване в съответствие с действащите разпоредби и стандарти. Производителят отказва всяка вина при неспазване на тези разпоредби.

**Когато уредът е свързан към електрическата система посредством контакти:**

- Монтирайте към кабела стандартен щепсел, подходящ за натоварването, обозначено на табелката с данните за уреда.
- Свържете проводниците, съблюдавайки фиг. 15, относно спазването на следните съответствия:

Буква L (фаза) = кафяв проводник;

Буква N (нула) = син проводник

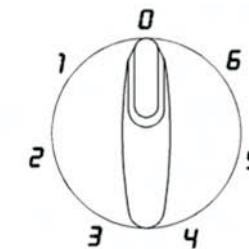
Символ за заземяване ( $\ominus$ ) = жълто-зелен проводник

## KAKO KORISTITI ELEKTRIČNE PLOČE

Мешовите грежни пластици могат да се използват с обични или бързи грежни пластици. За контрол на грежните пластици се използва прекъсвача с различни положения (вижте сл. 4) и същевременно с това се използва движението на грежните пластици. На предния пластици, над всяко движение на грежните пластици се намира отпечатък на диграма. Диграма показва коя грежна пластика съответства на движението на грежните пластици (вижте сл. 4).

Таблица, чисто индикативен характер, за обични грежни пластици е дадена подът.

NORMALNE I BRZE PLOČE	INTENZITET GREJANJA	INTENZITET GREJANJA
0	Isklj.	
1	Slab	Za bolje rastapanje buttera, čokolade itd.
2	Nizak	Za zagrevanje malih količina tečnosti i održavanja sudova toplim
3	Spor	Za zagrevanje hrane, otapanje duboko zamrznute hrane
4	Srednji	Za delikatna mesa, ribu
5	Jak	Za pečenje bifteka i odrezaka
6	Visok	Za prženje na ulju i zagrevanje velike količine vode.

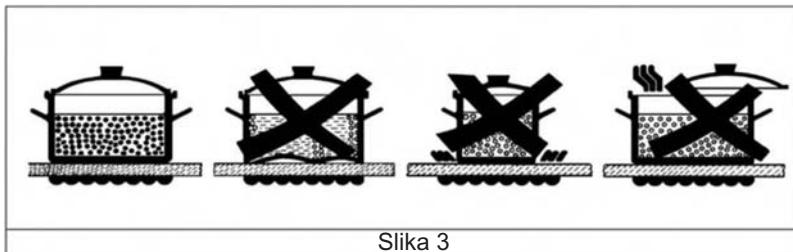


Slika 4

## УПОЗОРЕНJA:

За правилну употребу, погледайте сл. 3 и подсетите се да:

- Укључите уредјај само након стављања лонча на зону за куванje.
- Користите ѕерпе и судове који имају равна, чврста dna.
- Користите судове истог прећника као zone куванja.
- Избриште дно суда пре то што га ставите на зону за куванje.
- Немојте гребати стакло дном суда да га не бисте оштетили.
- Током употребе zona за куванje, молимо Вас, да држите десну подалје од топлиh површина. Проверите да ли су дршке судова позиционирane на исправан начин. Имјејте у виду да пregрjена ulja i masti mogu постati запалjiva.
- Nakon употребе, zone за куванje остaju топле: немојте постављати ствари на njih, ne naslanjate se rukama kako se ne biste opekli, sve dok se svetlosni indikator ne ugasi.
- Уколико се стакло разбие, искључите уредјај.
- Немојте користити пластичне судове или алиминijумску фолију.
- Немојте користити grejnu ploču kao dodatnu radnu površinu



Slika 3

- Захранващият кабел трябва да бъде така разположен, че никаква част от него да не бъде подложена на свръх температура от 65 K.
- Не използвайте никога преходници и паралелни адаптери, тъй като те могат да създадат лош контакт и да доведат до опасно прегряване.

## Когато уредът е свързан директно към електрическата система:

- Монтирайте еднополюсен ключ между уредът и електрическото захранване. Този ключ трябва да бъде оразмерен в съответствие с товара, обозначен на табелката с данните за уреда, с минимална разстояние от 3 mm между контактите.
- Запомнете, че заземявящият проводник не трябва да бъде прекъсван от този ключ-прекъсвач.
- Като алтернатива, електрическото свързване може да се защити чрез високо чувствителен диференциален изключвател.

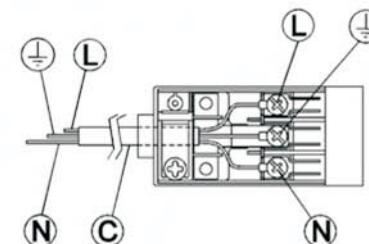
Настоятелно Ви препоръчваме да фиксирате съответния жълто-зелен заземяващ проводник към ефективна система за заземяване.

## ВНИМАНИЕ:

*Всички наши уреди са конструирани и произведени в съответствие с Европейските стандарти EN 60 335-1 и EN 60 335-2-6 и техните съответни поправки.*

*Уредът съответства на разпоредбите на следните Европейски директиви:*

- 89/336 + 92/31 + 93/68 относно електромагнитна съвместимост
- 73/23 + 93/68 относно електрическа безопасност
- ако кабелът не е осигурен заедно с уреда, свържете кабел с подходящо сечение към терминалната платка, като оставите проводника земя по-дълъг от водещите жици (виж таблицата по-долу).



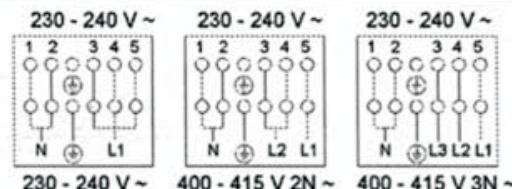
Фиг. 15

**Винаги изключвайте уреда от електрическото захранване преди да предприемете каквито и да е действия.**

#### ПРОМЯНА НА ТИПА НА ЕЛ. ВХОД

**Стандартната комплектовка на уреда е за монофазна връзка. В случай, че бъде направено правилно, уредът може да бъде свързан към трифазна система. За да постигнете тези промени, моля следвайте следните инструкции:**

- Отстранете проводниците от клемите, следвайки схемата във фиг. 16 (залепена върху корпуса).
- Поставете захранващия кабел със съответното сечение в подложката.
- Свържете кабел фаза в клемата и кабел заземяване в съответната клема.
- Застопорете захранващия кабел с фиксираща скоба.



За да подмените компоненти, намиращи се във вътрешната част на уреда е необходимо да извадите уреда от кухненския шкаф, да го обърнете, да развиете винтчетата и да свалите капака.

След тези действия е възможно да работите върху плочите, комутатора и захранващия кабел.

#### ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИТЕ КОМПОНЕНТИ

За да улесните работата на монтажника, ние Ви представяме таблица с характеристиките на компонентите.

#### МОЩНОСТ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИТЕ КОМПОНЕНТИ

НАИМЕНОВАНИЕ	W
Лъчист нагревателен елемент "hi-light" Ø 140 mm	1200
Лъчист нагревателен елемент "hi-light" Ø 180 mm	1800
Лъчист нагревателен елемент "hi-light" двойна готварска зона Ø 180/120 mm	1700
Лъчист нагревателен елемент "hi-light" двойна готварска зона Ø 265/170 mm	2400

#### ELEKTRIČNA PLOČA (за ceranske staklene proizvode Ceran)

Grejne ploče su opremljene sa 2 hi-light grejna elementa različite snage i prečnika.

Na frontalnoj ploči, blizu svakog dugmeta, odštampana je shema koja pokazuje kojoj zoni za kuvanje koje dugme odgovara (sl. 2)

Kod nekih posebnih modela, shema obuhvata svetlosni indikator koji se uključuje kada je temperatura zone za kuvanje iznad 60 °C.

Indikator će se ugasiti samo kada je temperatura zone za kuvanje ispod vrednosti - ovo je razlog zašto ga zovemo indikator preostale topote. Neki modeli imaju samo jedan indikator.

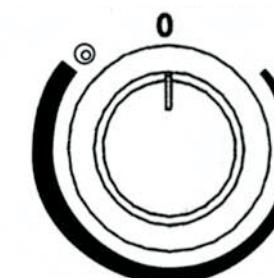
#### Prikључivanje električnih grejnih elemenata

Grejni elementi su kontrolisani regulatorima energije koji omogućavaju dobijanje različitih temperatura.

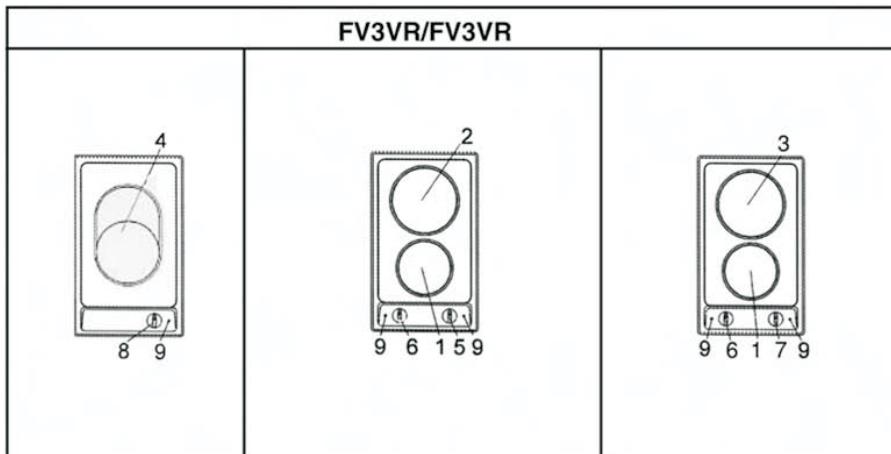
Da biste uključili grejne elemente, potrebno je da okrenete odgovarajuće dugme u smeru kazaljke ili u smeru suprotnom kazaljci na satu. Indikator svetla 9 pokazuje da je uključen jedan ili više grejnih elemenata.

#### Kako koristiti zone za kuvanje

Zagrevanje se odvija u unutrašnjim delovima nacrtanih krugova na specijalnom staklu. Sudovi moraju potpuno da pokrivaju krugove.



Slika 2



1. Hi-light električni grejni element      Ø140mm      1200 W
2. Hi-light električni grejni element      Ø 180mm      1800 W
3. Hi-light električni grejni element dvostrukе zone za kuvanje konc.  
Ø180/ 120 mm      1800 W
4. Hi-light električni grejni element dvostrukе zone za kuvanje oval.  
Ø265/ 170 mm      2200 W
5. Prekidač za element br. 2
6. Prekidač za element br. 1
7. Prekidač za element br. 3
8. Prekidač za element br. 4
9. Indikator preostale topote

## ОБСЛУЖВАНЕ

### ВИД И СЕЧЕНИЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИТЕ КАБЕЛИ

Модел на плота	Тип на кабела	Еднофазна мощност
FV3XG/FV3EG FV3XW/FW3EW	H05 RR-F (гumen)	3 x 0.75 mm <sup>2</sup>
PVS 302M X (FV3XE) FV3EE	H05 RR-F (гumen)	3 x 1.5 mm <sup>2</sup>
FV3VR/FM3VR	H05 RR-F	3 x 1.5 mm <sup>2</sup>

### ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ ВЪРХУ ЕТИКЕТА

#### МОДЕЛИ PVS 30 2M X (FV3XE), FV3EE 2 НАГРЕВАТЕЛНИ ЕЛЕМЕНТИ (СТАНДАРТНИ)

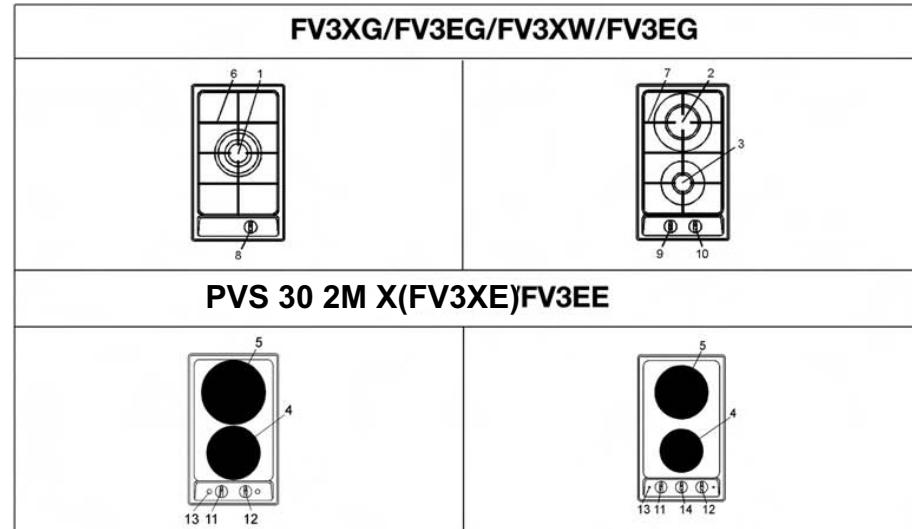
Напрежение	230 – 240 V
Честота	50/60 Hz
Обща номинална мощност	2500 W

#### МОДЕЛИ PVS 30 2M X (FV3XE), FV3EE 2 НАГРЕВАТЕЛНИ ЕЛЕМЕНТИ (БЪРЗОНАГРЕВНИ)

Напрежение	230 – 240 V
Честота	50/60 Hz
Обща номинална мощност	3500 W

## ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ ВЪРХУ ЕТИКЕТА

<b>МОДЕЛИ FV3VR, FM3VR</b> <b>2 НАГРЕВАТЕЛНИ ЕЛЕМЕНТИ</b> <b>(2 ЛЪЧИСТИ „HI-LIGHT” – Ø 140 + Ø 180)</b>	
Напрежение	230 – 240 V
Честота	50/60 Hz
Обща номинална мощност	3000 W
<b>МОДЕЛИ FV3VR, FM3VR</b> <b>2 НАГРЕВАТЕЛНИ ЕЛЕМЕНТИ</b> <b>(2 ЛЪЧИСТИ „HI-LIGHT” – Ø 140 + Ø 180/120)</b>	
Напрежение	230 – 240 V
Честота	50/60 Hz
Обща номинална мощност	2900 W
<b>МОДЕЛИ FV3VR, FM3VR</b> <b>1 НАГРЕВАТЕЛЕН ЕЛЕМЕНТ</b> <b>(1 ЛЪЧИСТ С ДВОЙНА ОВАЛНА ЗОНА „HI-LIGHT” – Ø 180/120)</b>	
Напрежение	230 – 240 V
Честота	50/60 Hz
Обща номинална мощност	1700 W
<b>МОДЕЛИ FV3VR, FM3VR</b> <b>1 НАГРЕВАТЕЛЕН ЕЛЕМЕНТ</b> <b>(1 ЛЪЧИСТ С ДВОЙНА ОВАЛНА ЗОНА „HI-LIGHT” – Ø 265/170)</b>	
Напрежение	230 – 240 V
Честота	50/60 Hz
Обща номинална мощност	2200 W



## OPIS GREJNIH PLOČA

- 1. Ultra brza ringla od 3350 W
- 2. Brza plinska ringla od 3000 W
- 3. Pomoćna plinska ringla
- 4. Električna ploča Ø 45 mm
- 5. Električna ploča Ø 80 mm
- 6. Emajlirani čelični podupirač 1 F
- 7. Emajlirani čelični podupirač 2 F
- 8. Kontrolno dugme ringle № 1
- 9. Kontrolno dugme ringle № 3
- 10. Kontrolno dugme ringle № 2
- 11. Kontrolno dugme električne ploče № 5
- 12. Kontrolno dugme električne ploče № 4
- 13. Upozoravajuće svetlo radne električne ploče
- 14. Tajmer (brojač)

## POSTOVANI KORISNICI

Zahvaljujemo vam sto ste izabrali nas proizvod, sinonim za kvalitet i sigurnost. Nadamo se da će isti da odgovori vašim potrebama i zahtevima. Kada god smo vam potrebni ne dvoumite se potrazite nas. Mi cemo uvek biti uz vas kada god vam je potrebno za saradnju i za pruzanje svih potrebnih informacija vezanih za proizvode **EUROLUX**.

## ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ И РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ

Този уред, преди да напусне завода, е бил внимателно тестван и контролиран от експерт и специализирано лице, за да се гарантират отличните му експлоатационни качества.

Всякакви поправки или промени, които могат да възникнат в последствие, могат да бъдат осъществени само от квалифициран персонал с най-голяма грижа и внимание.

По тази причина, винаги контактувайте с Вашия търговски представител или със след продажбения център, в който се ремонтират или регулират уреди, уточнявайки вида на повредата и модела на Вашия уред.

Моля, имайте в предвид също така, че оригинални резервни части има налични само в след продажбените центрове и в оторизираните сервизи.

Горепосочените данни са отпечатани на етикет с данни, поставен във вътрешната част на уреда и на етикета на опаковката.

Горепосочената информация предоставя на техническия асистент възможността да монтира резервни части и да осъществи навременна интервенция.



Символът върху продукта или върху документа придръжаващ продукта показва, че този уред не трябва да се третира като домакински отпадъци. Вместо това, той трябва да се предаде в подходящ сборен пункт за рециклиране на електрически и електронни уреди.

Унищожаването трябва да се извърши в съответствие с местните закони за опазване на околната среда и унищожаване на отпадъци.

## ТЕХНИЧКА ПОМОШ И РЕЗЕРВНИ ДЕЛОВИ

Поштовани Клијенти,

Хвала Вам што сте избрали наш производ и надамо се, да ќе он одговарати Вашим захтевима.

Пажљиво прочитајте савете, који су наведени у овој књижици и Ваш апарат ќе бити ефикасан. Немојте се колебати да нас контактирате у случају потребе. Ми ќемо увек бити уз Вас, да Вам помажемо када то буде било неопходно и да Вам дајемо корисне информации у вези свих производа марке **“Eurolux”**.

Пред да напуштање на фабриката, овој апарат е тестиран и регулиран од страна на експерти и специјализирани лица за да се гарантира најдобра работа. Сите поправки или прилагодувања затоа мора строго да ги спроведе технички квалификувани лица со најголема грижа.

Поради оваа причина, секогаш контактирајте го овластениот дилер или најблискиот сервис кога се потребни поправки, наведувајќи го типот и на модел кој го поседувате и грешката за која станува збор.

Ве молиме не заборавајте дека оригиналните резерви делови може да се најдат во овластените сервиси и кај овластениот дилер за мало продажба.  
Горе наведените податоци се испринтани на ознаката за податоци ставена на дополнит дел на апаратот и на пакувањето.

Горе наведените информации му овозможуваат на техничарот да ги снабди резервните делови и за му овозможуваат брза интервенција.

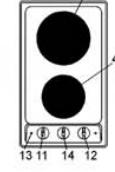
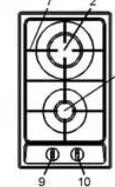


Симболот обележан на уредот, или обележан на неговата документација, покажува дека тој уред не смее да се третира како домашен отпад. Наместо тоа тој уред треба да се предаде во најблискиот пункт за рециклирање на електрички и електронски уреди. Уништувањето треба да се изврши во согласност со локалните закони и во согласност со стандардите за животната средина .

## ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ НА ЕТИКЕТАТА ЗА ПОДАТОЦИ

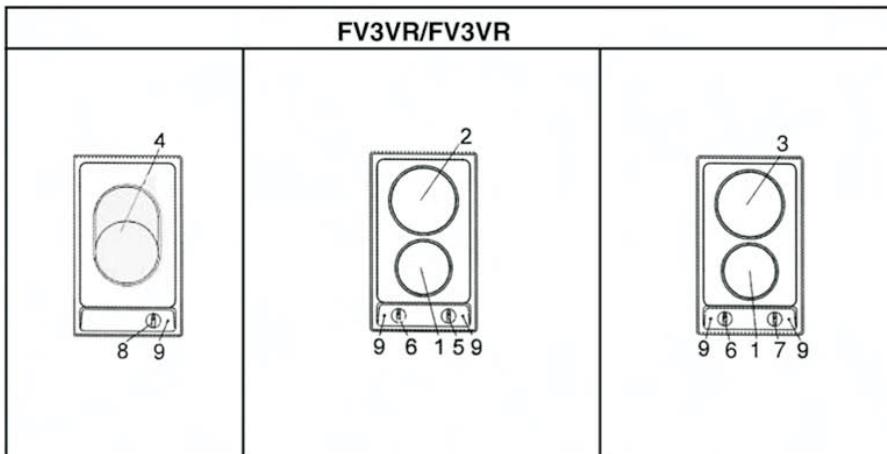
<b>Модел FV3VR/FM3VR 2 ГРЕЕН ЕЛЕМЕНТ (2 СВЕТЛЕЧКИ ПЛОТНИ "HILIGHT – Ø 140 ÷ Ø 180")</b>	
Напон	230 – 240 V
Фреквенција	50/60 Hz
Вкупен степен	3000 W
<b>МОДЕЛ FV3VR/FM3VR 2 ГРЕЕН ЕЛЕМЕНТ (2 СВЕТЛЕЧКИ ПЛОТНИ „HI-LIGHT” – Ø 140 Ø 180/120)</b>	
Напон	230 – 240 V
Фреквенција	50/60 Hz
Вкупен степен	2900 W
<b>МОДЕЛ FV3VR/FM3VR 1 ГРЕЕН ЕЛЕМЕНТ (1 СВЕТЛЕЧКА СО ДВОЈНА ЗОНА -ОВАЛНА „HI-LIGHT” – Ø 180/120)</b>	
Напон	230 – 240 V
Фреквенција	50/60 Hz
Вкупен степен	1700 W
<b>МОДЕЛ FV3VR/FM3VR 1 ГРЕЕН ЕЛЕМЕНТ (1 СВЕТЛЕЧКА СО ДВОЈНА ЗОНА –ОВАЛНА „HI-LIGHT” – Ø 265/170)</b>	
Напон	230 – 240 V
Фреквенција	50/60 Hz
Вкупен степен	2200 W

## FV3XG/FV3EG/FV3XW/FV3EG



## ОПИС НА ПЛОТНИТЕ

- 1.Ултра брз пламеник од 3350 W
- 2.Брз пламеник од 3000 W
- 3.Помошен пламеник од 1000 W
- 4.Електрична плоча Ø 145 mm
- 5.Електрична плоча Ø 180 mm
- 6.Потпора за тавче од емајлиран челик 1F
- 7.Потпора за тавче од емајлиран челик 2F
- 8.Пламеник №1 1 контролно копче
- 9.Пламеник №1 3 контролно копче
- 10.Пламеник №1 2 контролно копче
- 11.Електрична плоча №1 5 контролно копче
- 12.Електрична плоча №1 4 контролно копче
- 13.Предупредувачко светло за вклучена електрична плоча
- 14.Таймер



**СЕРВИСИРАЊЕ  
ТИПОВИ КАБЛИ И ПРЕЧНИЦИ**

ТИП НА ПЛОТНА	ТИП НА КАБЕЛ	МОНО ФАЗНО НАПОЈУВАЊЕ
FV3XG/FV3EG FV3XW/FW3EW	H05 RR-F (гума)	3 x 0.75 mm <sup>2</sup>
PVS 302M X (FV3XE) FV3EE	H05 RR-F (гума)	3 x 1.5 mm <sup>2</sup>
FV3VR/FM3VR	H05 RR-F	3 x 1.5 mm <sup>2</sup>

1. Светлечки електричен греен елемент      Ø 140 mm      1200 W  
 2. Светлечки електричен греен елемент      Ø 180 mm      1800 W  
 3. Светлечки електричен греен елемент двојна зона на готвење (конус.)  
     Ø 180/120 mm      1700 W

("Светлечки" исто така)

4. Светлечки електричен греен елемент на зоната за готвење (овален)  
     Ø 265/170 mm      2200 W

5. Приклучок за електричниот елемент №2

6. Приклучок за електричниот елемент №1

7. Приклучок за електричниот елемент №3

8. Приклучок за електричниот елемент №4

9. Индикатор за преостаната топлина

**ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ НА ЕТИКЕТАТА ЗА ПОДАТОЦИ**

**МОДЕЛ PVS 30 2M X(FV3XE)/FV3EE 2 EE  
2 ГРЕЕН ЕЛЕМЕНТ  
(СТАНДАРД)**

Напон	230 – 240 V
Фреквенција	50/60 Hz
Вкупен степен	2500 W

**МОДЕЛ PVS 30 2M X(FV3XE)/ FM3EE  
2 ГРЕЕН ЕЛЕМЕНТ  
(БРЗ)**

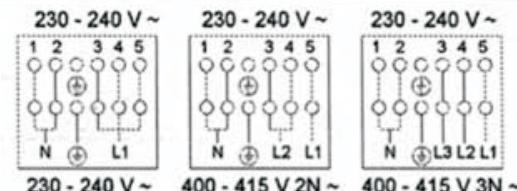
Напон	230 – 240 V
Фреквенција	50/60 Hz
Вкупен степен	3500 W

Пред да вршиште трансформирање потребно е да се исклучи струјата.

## ТРАНСФОРМИРАЊЕ НА ТИПОТ НА НАПОНОТ

Стандардната опрема на апаратите е за монофазна конекција. Во секој случај, може да се наместат и на трофазна струја. Да се направат овие промени, следете ги упатствата:

- Извадете ги деловите за поврзување на држачот следејќи ја шемата на страна 16 (прикачена на телото).
- Ставете го напојниот кабел со соодветен пречник во отворот.
- Поврзете го фазниот кабел на држачот и кабелот за заземување на соодветниот држач.
- Прицврстете го напојниот кабел со соодветниот стоп кабел.



Слика 16

## ОДРЖУВАЊЕ

### ЗАМЕНУВАЊЕ НА ПЛОТНИТЕ

Кога деловите во рамките на плотната треба да се заменат, најпрво е потребно да се извади самата плотна од кујнскиот елемент, да се преврти, да се одвртат навртките на држачот на дното.

Оваа операција може да се спроведе на плотните, проводниците, држачите и напојниот кабел.

### ТЕХНИЧКИ КАРАКТЕРИСТИКИ НА ЕЛЕКТРИЧНИТЕ КОМПОНЕНТИ

Да ја олесните работата на инсталаторот ви презентираме шема со карактеристиките на компонентите.

### МОЌНОСТ НА ЕЛЕКТРИЧНИТЕ КОМПОНЕНТИ (FV3VR/FM3VR)

Деноминации	W
Светлечки електричен грееен елемент "hi-light" Ø 140 mm	1200
Светлечки електричен грееен елемент "hi-light" Ø 180 mm	1800
Светлечки електричен грееен елемент двојна зона на готвење -конус Ø 180/120 mm	1700
Светлечки електричен грееен елемент двојна зона на готвење овална Ø 265/170 mm	2400

## ЕЛЕКТРИЧНА ПЛОТНА (за керамичко стаклен производи Ceran)

Плотните се опремени со 2 светлечки греени елементи со различна моќност и дијаметри. На предната плотна, близку до секое копче, прикажана е шема каде може да се види која зона на готвење на кое копче одговара.(слика.2).

Во некои посебни модели шемата покажува индикатор со светло кое се вклучува кога температурата на зоната на готвење е над 60°C.

Индикаторот ќе се исклучи кога температурата на зоната за готвење ќе се спушти под вредноста: поради оваа причина се нарекува индикатор за преостаната топлина. Некои модели имаат само еден индикатор.

### Поврзување на електричните греени елементи

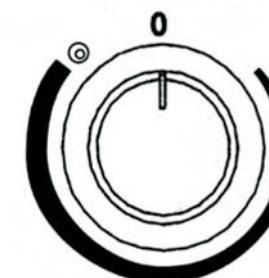
Грејните елементи се контролираат со енергетски регулатори кои дозволуваат да се постигне голем опсег на различна температура.

Да се поврзат грејните елементи потребно е да се сврти соодветното копче во насока или спротивна од стрелките на часовникот. Индикаторското светло 9 ја покажува конекцијата на еден или повеќе греени елементи.

Да поврзете грејни елементи со двојна зона на готвење потребно е да се копчето во насока на стрелките на часовникот до знакот и да се ослободи повторно.

### Како да ги користите зоните за готвење

Загревањето се случува само во внатрешниот дел на круговите на посебното стакло. Круговите треба да се целосно поврзани со тавчињата.



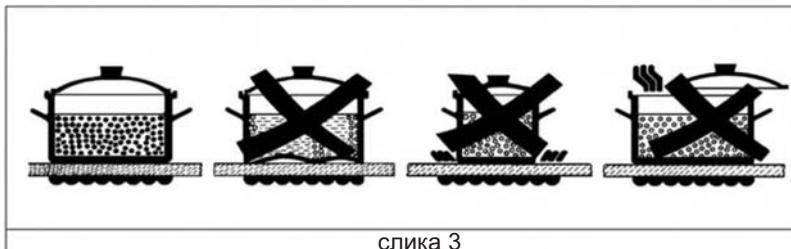
Слика 2

## УПОТРЕБА

### ПРЕДУПРЕДУВАЊА:

За правилна употреба, погледнете ја сликата 3 и не заборавјте:

- Вклучете откако ќе го ставите тавчето на зоната за готвење.
- Користете тавчиња и тенџериња со рамно цврсто дно.
- Користете тавчиња со исти димензии како зоната за готвење.
- Дното на тавчето да биде суво пред да го ставите на шпоретот.
- Не гребете го тавчето од стаклото за да не го оштетите.
- Додека го користите апаратот, децата треба да се подалеку од жешките плотни. Внимавајте раките на тавчињата да се свртени кон внатрешноста. Не заборавјте врелото масло може лесно да предизвика пламен.
- Зоните на готвење по користењето остануваат топли; не оставајте предмети, не допирајте се со рацете да не се изгорите, се додека светлото на индикаторот не се исклучи.
- Ако напукне стаклото, исклучете го апаратот од струја.
- Не користете пластични садови или алуминиумски фолии. Не користете ги плотните како додатна површина



Слика 3

- Напојниот кабел мора да биде позициониран така што ниту еден дел нема да биде во допир со места со температура над 75 К.
- Никогаш не користете адаптери или продолжителни кабли за поврзување бидејќи тие можат да предизвикаат лажни контакти и да доведат до прегревање.

### Кога апаратот е поврзан директно со електричното напојување:

- Инсталирајте омниполарен прекинувач на струјно коло меѓу апаратот и електричното напојување. Овој прекинувач на струјно коло треба да биде според полнењето кое е наведено на апаратот и да има минимум 3 мм празнина меѓу контактите.
- Не заборавјте жицата за заземјување да не ја прекинете со прекинувачот на струјно коло.
- Алтернативно, електричното поврзување може исто така да се заштити со високо сензитивен диференцијален прекинувач на струјно коло.

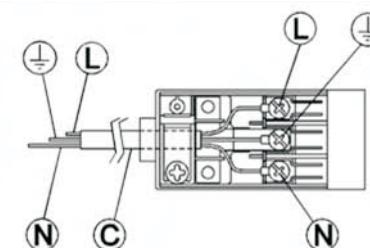
Строго се препорачува да ја фиксирате соодветната жолто-зелена жица за системот за заземјување.

### ПРЕДУПРЕДУВАЊА:

*Сите наши апарати се дизајнирани и произведени во согласност со европските стандарди EN 60 335-1 и EN 60 335-2-6 плус соодветните дополнувања. Апаратот се согласува со одредбите на следните ЕЕС Директиви:*

- 89/336 + 92/31 + 93/68 кои се однесуваат на електромагнетската компатибилност.
- 73/23 + 93/68 кои се однесуваат на електричната безбедност.

Ако напојниот кабел не е даден со апаратот, поврзете кабел со соодветен пречник на терминалната табла со тоа што жицата за заземјување ќе биде подолга од другите жици. (види табела во овој прирачник)



Слика 15

**Кога плинот се снабдува преку цевки,** апаратот мора да се поврзе до системот на плинското снабдување:

- со цврста челична цевка. Краевите на цевката мора да се состојат од делови кои се согласуваат со стандардите. Употреба на соодветен цемент или тефлонска трака е дозволено

- со бакарна цевка. Краевите на цевката мора да се состојат од унии со механички дихтунзи.

- со флексибилна цевка од нерѓосувачки челик и без шевови. Должината на оваа цевка мора да биде 2 метри најмногу и дихтунзи да се во согласност со стандардите.

**Кога плинот се снабдува преку боца,** апаратот мора да се полни преку регулатор на притисок кој е во согласност со одредбите на сила и мора да е поврзан:

- со бакарна цевка. Краевите на цевката мора да се состојат од унии со механички дихтунзи.

- со флексибилна цевка од нерѓосувачки челик и без шевови. Должината на оваа цевка мора да биде 2 метри најмногу и дихтунзи да се во согласност со стандардите. Се препорачува да се примени адаптер на флексибилната цевка. Овој лесно може да се најде во продавниците и го олеснува поврзувањето со црево со преден додатен елемент на регулаторот на притисокот на боцата.

- со гумено црево во согласност со стандардите. Дијаметарот на цевката мора да е 8мм и должината да не е помала од 400 мм и не повеќе од 1500 мм. Мора цврсто да се фиксира со црево со додатен елемент со помош на безбедносни навртки според стандардите.

На крајот на поврзувањето, проверете го плинот со сапун, никогаш со пламен.

## 9) ЕЛЕКТРИЧНО ПОВРЗУВАЊЕ

**Електричното поврзување на апаратот мора да се спроведе во согласност со одредбите и стандардите на сила.**

Пред да го поврзете апаратот, проверете дали:

- Електричниот капацитет на напојувањето и штекерите одговараат на на максималниот степен на моќност на апаратот (консултирајте ја етикетата со податоци ставена на внатрешната страна на плотната).
- приклукот или системот има ефикасно заземјување во согласност со одредбите и стандардите на сила. Производителот не сноси одговорност доколку не е во согласност со овие одредби.

**Кога апаратот е поврзан со електричното напојување преку приклучок:**

- Наместете стандарден штекер кој одговара на полнењето дадено на ознаката со податоци на кабелот. Наместете ги жиците според сликата 15, и притоа внимавајте да бидете во согласност со:

Буквата L(нулта) = кафеава жица;

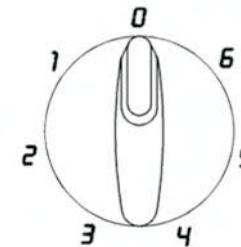
Буквата N(неутрална) = сина жица;

Симбол земја  = зелена – жолта жица.

## КАКО ДА ГИ КОРИСТИТЕ ЕЛЕКТРИЧНИТЕ ПЛОЧИ

Комбинираните плотни може да имаат нормални или брзи електрични плочи. Тие се контролираат со приклучок со разни позиции. (види слика 4 ) и се вклучуваат со вртење на копчето на бараното прилагодување. Над секое копче има дијаграм, кој покажува на која плоча одговара секое копче (види слика 4). Црвено предупредувачко светло покажува дека плочата работи. Табела за индикативно регулирање за нормалните електрични плочи е дадена подолу.

НОРМАЛНИ И БРЗИ ПЛОЧИ	ИНТЕНЗИТЕТ НА ТОПЛИНА	ИНТЕНЗИТЕТ НА ТОПЛИНА
0	Исклучено	
1	Слабо	Да стопите путер, чоколадо итн. Да стоплите мала количина течност
2	Слабо	а стоплите поголема количина на течност. Да подгответе крем со подолготрајно бавно време на готвење
3	Бавно	Да одмрзнете храна, да подгответе чорби, до точка на вриење и крчкање.
4	Средно	Да стоплите храна до точка на вриење. Да испржите месо и риба
5	Силно	Да гответе стек. Да се крчка поголемо количество храна.
6	Високо	Да зовриете големо количество течност. За пржење.



слика 4

## ПРЕДУПРЕДУВАЊА:

Кога плотната се користи првпат или не користена подолго време, треба да се исуши 30 мин на позиција 1. Ова ќе ја отстрани влагата која се собира од материјалот за изолирање.

За правилна употреба, не заборавајте:

- Вклучете откако ќе го ставите тавчето на зоната за готвење.
- Користете тавчиња и тенцериња со рамно цврсто дно (слика 5).
- Користете тавчиња со исти димензии како зоната за готвење.
- Дното на тавчето да биде суво пред да го ставите на шпоретот.
- Не гребете го тавчето од стаклото за да не го оштетите.
- Додека го користите апаратот, децата треба да се подалеку од жешките плотни. Внимавајте раките на тавчињата да се свртени кон внатрешноста. Не заборавајте врелото масло може лесно да предизвика пламен.
- Зоните на готвење по користењето остануваат топли; не оставајте предмети, не допирајте се со рацете да не се изгорите, се додека светлото на индикаторот не се исклучи.
- Ако напукне стаклото, исклучете го апаратот од струја.
- Ако вградената плотна има капак, храната која останала треба да се исчисти. Ако апаратот има стаклен капак, може да напукне кога плотните се жешки. Секогаш исклучувајте ги плотните пред да го затворите капакот.

## ВАЖНО:

Секогаш исклучувајте го апаратот од струја пред да вршите било каква операција за чистење.

## ПЛОТНА

Повремено чистете ги плотните, емајлираните потпори за тавчиња, капачињата на пламениците "С" и делот "М" од пламеникот (види слика. 6) со млака вода со сапун. Следете ги упатствата, сите делови треба да се измијат темелно, да се исплакнат и потоа да се исушат. Никогаш не ги мијте додека се топли и не користете абразивни средства. Не дозволувајте оцет, кафе, млеко, солена вода, лимон или сос од домати да останат подолго време во контакт со емајлираните површини.

## МОНТИРАЊЕ

### ВАЖНИ СПЕЦИФИКАЦИИ ПРИ МОНТИРАЊЕ

*Инсталаторот треба да забележи дека кај апаратот странничните сидови не треба да се повисоки од самата плотна. Понатаму, задниот сид, околните површини и соседниот до апаратот мора да издржат температура од над 65 К.*

*Лепилото кое се користи да се залепи пластичниот ламинат за елементот мора да издржи температура не помала од 150° С. Во спротивно тенкиот слой може да се одлепи.*

*Апаратот мора да се монтира во согласност со одредбите на сила. Овој апарат не е поврзан со уред за исфрлање на пареата при горење. И затоа мора да се поврзе во согласност со горе споменатите стандарди за монтирање. Посебна грижа треба да се посвети на следните одредби кои се однесуваат на вентилацијата и проветрувањето.*

### ПРОВЕТРУВАЊЕ ВО ПРОСТОРИЈАТА (за плински производ)

Важно е да се обезбеди во просторијата каде се наоѓа апаратот постојано проветрување за да работи правилно самиот апарат. Потребното количество на воздух е она за регулирање на потрошувачката на плин и вентилација на соодветна просторија, на која волуменот не смее да биде помал од 20 м<sup>3</sup>. Воздухот мора природно да тече низ постојани отвори во сидовите на просторијата каде е апаратот. Овие отвори мора да ги исфрлаат гасовите надвор и нивниот пречник мора да се најмалку 100 см<sup>3</sup>. Конструкција на отворите мора да обезбеди самите отвори секогаш да се отворени. Индиректна вентилација од соседна соба исто така е дозволено во строга согласност со одредбите на сила.

## ЛОКАЦИЈА И ПРОВЕТРУВАЊЕ

Апаратите за готвење на плин мора да имаат секогаш да имаат исфрлање на гасовите при согорување. Тоа може да биде направено преку оџак, или директен одвод кон надвор. Ако не можете да инсталirate одвод, електричен вентилатор да се постави на прозорецот или на сидот кој ќе биде свртен кон надвор. Ова мора да се активира во исто време како и апаратот (види слика), се додека се согласуваат со спецификациите во одредбите на сила.

### ПОВРЗУВАЊЕ НА ПЛИНОТ

*Пред да го поврзете апаратот, проверете ги вредностите на ознаката со вредности која е прикачена на долната страна на плотната дали одговараат на оние на плинот и на електричната енергија во домот.*

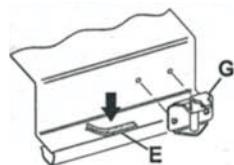
*Ознаката на апаратот покажува регулирање на условите: видот на плинот и притисокот на работа. Поврзувањето на плинот мора да е во согласност со релевантните стандарди и одредбите на сила.*

**FV3VR/FM3VR/FV3XF/FV3XB**

Извадете ги држачите "G" од пакувањето и наместете ги според дијаграмот на слика 12.

Прицврстете го апаратот со фиксирање на држачите "F" (види слика 13).

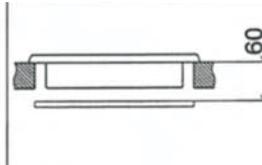
За да не дојде до случаен контакт на површината со загреаната плотна при употреба, дрвен елемент мора да се внесе и прицврсти со навртки на минимум растојание од 60 mm од врвот. (слика 14)



Слика 12



Слика 13



Слика 14

**СОГЛАСУВАЊЕ СО ДИМЕНЗИИТЕ (mm)**

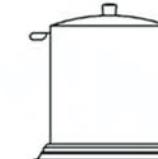
ПРОИЗВОД	A	B	C	D	E
FV3X6	280	480	57.5	57.5	100 min.
FV3E6					
FV3XW					
FV3EW					
PVS 30 2M X (FV3XE)					
FV3EG					
FV3VR	285	485	60	60	60 min.
FM3VR					

**ПРЕДУПРЕДУВАЊА:**

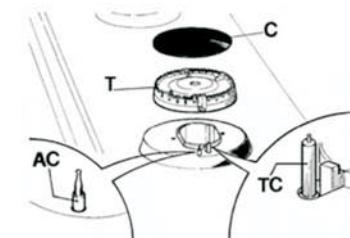
Во согласност со следните упатства, пред да ги извадите деловите:

- Проверете дали отворите на пламеникот се затнати со страни тела.
- Проверете дали емајлираното капаче "C" (слика 6) е правилно позиционирано на пламеникот. Мора да биде цврсто.
- Точната позиција на потпората на тавчето е наместена според кружните агли кои треба да се наместени кон страничниот крај на плотната.
- Не употребувајте сила на капачињата ако е тешко да се отворат или затворат. Повикајте техничка помош за поправка.
- Ке ја зачувате плотната со рдеовно чистење со посебни производи кои се достапни на пазарот.

На овој начин површината ќе остане сјајна и ќе ја штити од формирање на рѓа.



слика 5



слика 6

**ЕЛЕКТРИЧЕН ШПОРЕТ**

Ако сакате да ја зачуваате површината чиста и сјајна, ви препорачуваме да користите силиконски кондиционер.

Употребата на овие кондиционери помага во заштитата на површината на плотната.

Важно е да се чисти веднаш по употребата додека стаклото е се уште топло.

Не користете метални сунѓери, абразивни средства или корозивен спреј.

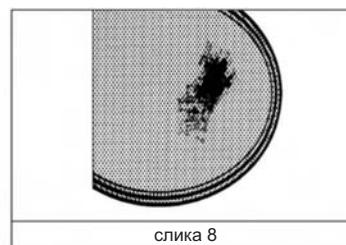
Во зависност од нивото на нечистотија ви препорачуваме:

- Мали дамки: доволно е влажна чиста крпа.
- Изгорена храна може да се отстрани со посебно сечиво (слика 7); **внимавајте сечивото може да предизвика рани.**
- Дамки од течност, истекување од тенцере, може да се исчисти со оцет или лимон.
- **Внимавајте да не падне шеќер или додатоци со шеќер. Во овој случај, исклучете и исчистете ја површината со топла вода и посебното сечиво.**

По одреден период време може да се појави метален одблесок и гребнатини (слика.10) поради неправилно чистење и неправилна употреба на тавчиња. Овие гребнатини тешко се отстрануваат меѓутоа не влијаат на работата на плотните.



слика 7



слика 8

#### ТЕХНИЧКИ ИНФОРМАЦИИ ЗА ИНСТАЛАТЕРОТ

*Монтирањето, трансформациите и одржувањето мора да го спроведе квалификуван техничар.*

*Неправилно монтирање може да предизвика повреда кај луѓето, животните или оштетување на имотот за кои производителот нема да биде одговорен.*

*Додека трае векот на системот, автоматската безбедност и уредите за регулирање може единствено да ги измени производителот или овластен дилер.*

#### МОНТИРАЊЕ НА ПЛОТНИТЕ

Проверете дали апаратот е во добра состојба откако сте го извадиле пакувањето и внатрешните пакувања за малите делови. Доколку се сомневате, не користете го апаратот, и контактирајте квалификуван техничар.

**Никогаш не оставајте ги пакувањата (картонот, кесите, стиропорот, итн.) на дофат на деца, бидејќи може се станат потенцијален извор на опасност.**

**Мерките за отворите во работната површина каде треба да се наместат плотните се дадени на слика 9. Внимавајте да се почитуваат димензии кои се дадени за овие отвори.**

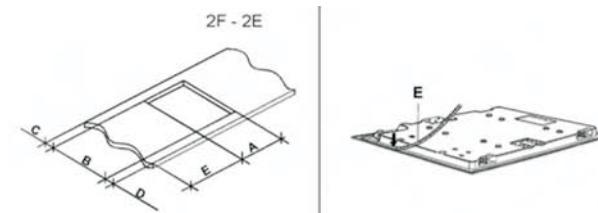
**Апаратот припаѓа на класа 3 и е подложен на одредби воспоставени со други одредби што се однесуваат на таквите апарати.**

#### ЗАПЕЧАТУВАЊЕ НА ПЛОТНАТА ЗА ГОТВЕЊЕ СО ДИХТУНГ

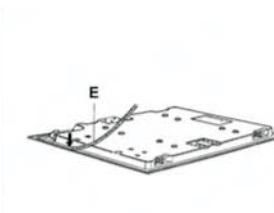
Плотната има посебна гума која спречува течност да навлезе во елементот. Строго следете ги следните упатства за да правилно ја наместите оваа гума (дихтунг):

- Извадете го дихтунгот од пакувањето и проверете дали транспарентната заштита се уште е залепена.
- Превртете ја плотната и правилно поставете ја лентата "E" (слика. 10) под крајот на самиот шпорет, така што надворешната страна на лентата совршено да одговара на надворешниот периметарен крај на шпоретот. Краевите мора совршено да се поклопат без да се преклопуваат.

Рамно и безбедно фиксирајте го дихтунгот на шпоретот, и притиснете на самото место со прстите.



слика 9

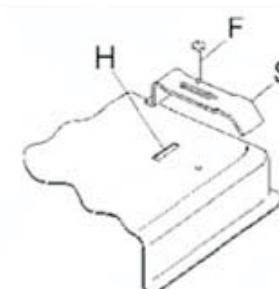


слика 10

#### ФИКСИРАЊЕ НА ПЛОТНАТА

- за моделите PVS 30 2M X(FV3XE)FV3XW/FV3EW/FV3XG/FV3EG/FV3GE

Фиксирајте го шпоретот со правилните држачи "S" и наместете го соодветниот дел во отворот "H" на долноти дел.; свртете ја навртката "F" се додека ментежот не се прицврсти на горниот дел (слика 11).



слика 11